

When I Forgot By Elina Hirvonen 2009 Paperback

Recognizing the habit ways to acquire this books **When I Forgot By Elina Hirvonen 2009 Paperback** is additionally useful. You have remained in right site to begin getting this info. acquire the When I Forgot By Elina Hirvonen 2009 Paperback connect that we offer here and check out the link.

You could purchase guide When I Forgot By Elina Hirvonen 2009 Paperback or get it as soon as feasible. You could speedily download this When I Forgot By Elina Hirvonen 2009 Paperback after getting deal. So, subsequent to you require the ebook swiftly, you can straight get it. Its appropriately certainly easy and so fats, isnt it? You have to favor to in this tell

Secret Son Laila Lalami 2009-04-21
Raised by his mother in a one-room house in the slums of Casablanca,

Youssef El Mekki has always had big dreams of living another life in another world. Suddenly his dreams are within reach when he discovers

that his father—whom he'd been led to believe was dead—is very much alive. A wealthy businessman, he seems eager to give his son a new start. Youssef leaves his mother behind to live a life of luxury, until a reversal of fortune sends him back to the streets and his childhood friends. Trapped once again by his class and painfully aware of the limitations of his prospects, he becomes easy prey for a fringe Islamic group. In the spirit of *The Inheritance of Loss* and *The Reluctant Fundamentalist*, Laila Lalami's debut novel looks at the struggle for identity, the need for love and family, and the desperation that grips ordinary lives in a world divided by class, politics, and religion.

Eva's Threepenny Theatre Andrew Steinmetz 2008 In an unusual fiction

about memoir, Andrew Steinmetz tells the story of his great-aunt Eva who performed in the first workshop production of Bertolt Brecht's masterpiece *The Threepenny Opera*, in 1928. Steinmetz takes the story back to Eva's childhood in Germany, with her invalid mother and domineering siblings. Her training as an actress began just after her graduation from high school, and her introduction to the philosophies of Brecht and his contemporaries soon followed. With the pronouncement of the family's Jewish origins, both Eva and her brother left Germany to escape Nazi rule, Eva eventually settling in Canada. In their sessions with the tape recorder running, we see Steinmetz's own life as it intersects with Eva's, and his changing perspective on her life and work.

Tied together with threads of Brecht's play, Steinmetz presents a life lived as though the world were a stage. A fictional tribute, Eva's Threepenny Theatre is as much concerned with what happened as what might have or was imagined to have been. "I'd known Eva since childhood," says Steinmetz, "and always in the back of my mind was this story I'd heard about her and The Threepenny Opera. I didn't know much about Bertolt Brecht, initially, but in my early twenties I was a songwriter and one night while I was in the studio recording, I got to talking with the engineer and later he pulled out a record of Lotte Lenya singing 'Seeräuberjenny' and 'Kanonen-Song.' That was it. Lenya's kitsch and the killer instinct: Eva talked like that. The droll, aloof,

harsh cabaret style is incredibly moving, to me at least, something which seems to work almost despite itself. It was easy to see Eva as a product of Weimar Germany, of that precise period evoked by these songs. So I guess the initial and strongest connection between the novel and Brecht was through the lyrics he wrote for this music. As a socialist playwright, Brecht wouldn't touch naturalism, seeing it as an endorsement of a bourgeois or genteel world view, and I have to say, as a writer, I could never approach writing a family memoir wearing a straight face. Eva was schooled in Brecht, and so it felt right that the novel's form would reflect that, and at the same time bring about some genre consciousness. I also wanted some sort of emotional arc despite

putting up with ideas of alienation and detachment. If this makes it sound like I've been working at cross purposes for the past fifteen years, which is as long as I've been at it, then that's exactly right." This book is a Smyth-sewn paperback. The text is typeset in Sabon and printed offset on laid-finish paper making (estimated) 256 pages trimmed to 5.3 × 8.5 inches, bound into a paper cover and enfolded in a letterpress-printed jacket.

Her Fearful Symmetry Audrey Niffenegger 2009-10-06 Another brilliant, original and moving novel from the author of *The Time Traveler's Wife*. Julia and Valentina Poole are normal American teenagers – normal, at least, for identical “mirror” twins who have no interest in college or jobs or possibly

anything outside their cozy suburban home. But everything changes when they receive notice that an aunt whom they didn't know existed has died and left them her amazing flat in a building by Highgate Cemetery in London. They feel that at last their own lives can begin ... but they have no idea that they've been summoned into a tangle of fraying lives, from the OCD-suffering crossword setter who lives above them to their aunt's mysterious and elusive lover who lives below them, and even to their aunt herself, who never got over her estrangement from the mother of the girls – her own twin – and who can't even seem to quite leave her flat...

Recovery from Work Stress Marjo Pennonen 2011-12-26

About Trees Katie Holten 2015 *About Trees* considers our relationship with

language, landscape, perception, and memory in the Anthropocene. The book includes texts and artwork by a stellar line up of contributors including Jorge Luis Borges, Andrea Bowers, Ursula K. Le Guin, Ada Lovelace and dozens of others. Holten was artist in residence at Buro BDP. While working on the book she created an alphabet and used it to make a new typeface called Trees. She also made a series of limited edition offset prints based on her Tree Drawings. *The Hotel Neversink* Adam O'Fallon Price 2019-08-06 "A gripping, atmospheric, heart-breaking, almost-ghost story. Not since Stephen King's *Overlook* has a hotel hiding a secret been brought to such vivid life." –Lydia Kiesling, author of *The Golden State* Thirty-one years after workers first broke ground, the magnificent

Hotel Neversink in the Catskills finally opens to the public. Then a young boy disappears. This mysterious vanishing—and the ones that follow—will brand the lives of three generations. At the root of it all is Asher Sikorsky, the ambitious and ruthless patriarch whose purchase of the hotel in 1931 set a haunting legacy into motion. His daughter Jeanie sees the *Hotel Neversink* into its most lucrative era, but also its darkest. Decades later, Asher's grandchildren grapple with the family's heritage in their own ways: Len fights to keep the failing, dilapidated hotel alive, and Alice sets out to finally uncover the murderer's identity. Told by an unforgettable chorus of Sikorsky family members—a matriarch, a hotel maid, a traveling comedian, the hotel

detective, and many others—The Hotel Neversink is the gripping portrait of a Jewish family in the Catskills over the course of a century. With an unerring eye and with prose both comic and tragic, Adam O'Fallon-Price details one man's struggle for greatness, no matter the cost, and a long-held family secret that threatens to undo it all.

Nocturnes Kazuo Ishiguro 2009-09-22
From the winner of the Nobel Prize in Literature and author of the Booker Prize-winning novel *The Remains of the Day* comes an inspired sequence of stories as affecting as it is beautiful. With the clarity and precision that have become his trademarks, Kazuo Ishiguro interlocks five short pieces of fiction to create a world that resonates with emotion, heartbreak, and humor. Here

is a fragile, once famous singer, turning his back on the one thing he loves; a music junky with little else to offer his friends but opinion; a songwriter who inadvertently breaks up a marriage; a jazz musician who thinks the answer to his career lies in changing his physical appearance; and a young cellist whose tutor has devised a remarkable way to foster his talent. For each, music is a central part of their lives and, in one way or another, delivers them to an epiphany.

Blood Meridian Cormac McCarthy
2010-08-11 25th ANNIVERSARY EDITION •
An epic novel of the violence and depravity that attended America's westward expansion, *Blood Meridian* brilliantly subverts the conventions of the Western novel and the mythology of the Wild West—from the

bestselling, Pulitzer Prize-winning author of *The Road* Based on historical events that took place on the Texas-Mexico border in the 1850s, it traces the fortunes of the Kid, a fourteen-year-old Tennessean who stumbles into the nightmarish world where Indians are being murdered and the market for their scalps is thriving.

Book Review Index 2009 Dana Ferguson 2009-08 Book Review Index provides quick access to reviews of books, periodicals, books on tape and electronic media representing a wide range of popular, academic and professional interests. The up-to-date coverage, wide scope and inclusion of citations for both newly published and older materials make Book Review Index an exceptionally useful reference tool. More than 600

publications are indexed, including journals and national general interest publications and newspapers. Book Review Index is available in a three-issue subscription covering the current year or as an annual cumulation covering the past year.

Ninety-Nine Stories of God Joy Williams 2016-07-12 A New York Times Notable Book and a Best Book of the Year at Esquire, Seattle Times, Minnesota Star Tribune, Huffington Post, and Publishers Weekly. From “quite possibly America’s best living writer of short stories” (NPR), *Ninety-Nine Stories of God* finds Joy Williams reeling between the sublime and the surreal, knocking down the barriers between the workaday and the divine. Pulitzer Prize and National Book Award finalist Joy Williams has a one-of-a-kind gift for capturing

both the absurdity and the darkness of everyday life. In *Ninety-Nine Stories of God*, she takes on one of mankind's most confounding preoccupations: the Supreme Being. This series of short, fictional vignettes explores our day-to-day interactions with an ever-elusive and arbitrary God. It's the Book of Common Prayer as seen through a looking glass—a powerfully vivid collection of seemingly random life moments. The figures that haunt these stories range from Kafka (talking to a fish) to the Aztecs, Tolstoy to Abraham and Sarah, O. J. Simpson to a pack of wolves. Most of Williams's characters, however, are like the rest of us: anonymous strivers and bumbleres who brush up against God in the least expected places or go searching for Him when He's standing

right there. The Lord shows up at a hot-dog-eating contest, a demolition derby, a formal gala, and a drugstore, where he's in line to get a shingles vaccination. At turns comic and yearning, lyric and aphoristic, *Ninety-Nine Stories of God* serves as a pure distillation of one of our great artists. *We Need New Names* NoViolet Bulawayo 2013-05-21 A remarkable literary debut--shortlisted for the Man Booker Prize! The unflinching and powerful story of a young girl's journey out of Zimbabwe and to America. Darling is only ten years old, and yet she must navigate a fragile and violent world. In Zimbabwe, Darling and her friends steal guavas, try to get the baby out of young Chipso's belly, and grasp at memories of Before. Before their homes were destroyed by

paramilitary policemen, before the school closed, before the fathers left for dangerous jobs abroad. But Darling has a chance to escape: she has an aunt in America. She travels to this new land in search of America's famous abundance only to find that her options as an immigrant are perilously few. NoViolet Bulawayo's debut calls to mind the great storytellers of displacement and arrival who have come before her—from Junot Diaz to Zadie Smith to J.M. Coetzee—while she tells a vivid, raw story all her own.

Everyday Sisu Katja Pantzar
2022-03-15 Discover how the happiest people on earth survive—and thrive—through tough times using inner strength and courage. *Sisu* is a powerful mindset that makes Finland one of the happiest countries in the

world, despite long winters, social isolation, and a history of challenging times. In *Everyday Sisu*, journalist Katja Pantzar explores the simple practices that make Finnish life so stable, sustainable, and healthy for body and mind, even when life doesn't go as planned. You'll discover ways to boost your mental and physical resilience to face life's challenges head-on, including:

- connecting with nature
- strengthening community
- using what you have
- reframing what you can't control
- adopting a solutions mindset
- finding strength in the struggle

Featuring insights from Finnish experts in mental health, wellness, sustainability, social justice, and more, this practical and empowering guide presents a road map for overcoming what you thought you

couldn't—and finding hope and tools to create a brighter way forward.

Lávlo vizar biellocizaš Nils-Aslak Valkeapaa 1994

Quantile Regression Roger Koenker 2005-05-05 Quantile regression is gradually emerging as a unified statistical methodology for estimating models of conditional quantile functions. By complementing the exclusive focus of classical least squares regression on the conditional mean, quantile regression offers a systematic strategy for examining how covariates influence the location, scale and shape of the entire response distribution. This monograph is the first comprehensive treatment of the subject, encompassing models that are linear and nonlinear, parametric and nonparametric. The author has devoted

more than 25 years of research to this topic. The methods in the analysis are illustrated with a variety of applications from economics, biology, ecology and finance. The treatment will find its core audiences in econometrics, statistics, and applied mathematics in addition to the disciplines cited above.

Northern Archaeology and Cosmology Vesa-Pekka Herva 2019-06-28 In its analysis of the archaeologies and histories of the northern fringe of Europe, this book provides a focus on animistic–shamanistic cosmologies and the associated human–environment relations from the Neolithic to modern times. The North has fascinated Europeans throughout history, as an enchanted world of natural and supernatural marvels: a

land of light and dark, of northern lights and the midnight sun, of witches and magic and of riches ranging from amber to oil. Northern lands conflate fantasies and realities. Rich archaeological, historical, ethnographic and folkloric materials combine in this book with cutting-edge theoretical perspectives drawn from relational ontologies and epistemologies, producing a fresh approach to the prehistory and history of a region that is pivotal to understanding Europe-wide processes, such as Neolithization and modernization. This book examines the mythical and actual northern worlds, with northern relational modes of perceiving and engaging with the world on the one hand and the 'place' of the North in European culture on the other. This

book is an indispensable read for scholars of archaeology, anthropology, cultural studies and folklore in northern Europe, as well as researchers interested in how the North is intertwined with developments in the broader European and Eurasian world. It provides a deep-time understanding of globally topical issues and conflicting interests, as expressed by debates and controversies around Arctic resources, nature preservation and indigenous rights.

The Promise of Hope Kofi Awoonor
2014-03 Kofi Awoonor, one of Ghana's most accomplished poets, had for almost half a century committed himself to teaching, political engagement, and the literary arts. The one constant that guided and shaped his many occupations and roles

in life was poetry. *The Promise of Hope* is a beautifully edited collection of some of Awoonor's most arresting work spanning almost fifty years. Selected and edited by Awoonor's friend and colleague Kofi Anyidoho, himself a prominent poet and academic in Ghana, *The Promise of Hope* contains much of Awoonor's most recent unpublished poetry, along with many of his anthologized and classic poems. This engaging volume serves as a fitting contribution to the inaugural cohort of books in the African Poetry Book Series.

When I Forgot Elina Hirvonen 2009 A Finlandia Prize-winning work finds Anna en route to visit her institutionalized brother and experiencing a moment of recollection so arresting that it shatters her world, a repressed memory of horrific

psychological relevance that forces her to reevaluate her understanding of hope and survival in the face of grim modern-world prospects.

Original. A first novel.

Cold War Carole Fink 2013-12-24 *Cold War* is the first new book on the Cold War in many years. It looks beyond the US and USSR and treats the conflict from a global perspective, providing new insights and perspectives on key events and important cultural coverage.

World Development Report 2014 World Bank 2013-10-01 *The World Development Report 2014* examines how improving risk management can lead to larger gains in development and poverty reduction. It argues that improving risk management is crucial to reduce the negative impacts of shocks and hazards, but also to enable people to

pursue new opportunities for growth and prosperity.

Law and Justice in Literature, Film and Theater Karen-Margrethe Simonsen

2013-03-22 This volume is a Nordic contribution to research on law and humanities. It treats the legal culture of the Nordic countries through intensive analyses of canonical Nordic artworks. Law and justice have always been important issues in Nordic literature, film and theater from the Icelandic sagas through Ludvig Holberg and Henrik Ibsen to Lars Noréns theatre and Lars von Trier's Dogme films of today. This book strives to answer two fundamental questions: Is there a special Nordic justice? And what does the legal and literary/aesthetic culture of the North mean for the concept of law and justice and for

the understanding of the interdisciplinary exchange of law and humanities? The concept of law and literature as a research area was originally developed in countries of common law. This book investigates law and humanities from a different legal tradition, and contributes thus both to the discussion of the general and the comparative studies of law and humanities.

My First Murder Leena Lehtolainen
2012 Maria Kallio has just been assigned her first murder investigation. To prove to herself and her squad that she has what it takes to be a detective, she'll have to solve the death of Tommi Peltonen. Found floating facedown at the water's edge of his Helsinki villa, Tommi had invited his choir group to spend a weekend at his retreat. But

beneath the choir's seemingly tight-knit bonds seethed bitter passion and jealousy. As Maria sets out to determine the difference between friends and foes, she uncovers the victim's unsavory past - and motives for all seven suspects. Now it's up to her to untangle a complex set of clues before the killer strikes again.

New Books on Women and Feminism 2011
The Application of Content Analysis in Nursing Science Research Helvi Kyngäs 2019-10-31 This book provides principles on content analysis and its application into development of nursing theory. It offers clear guidance to students, lecturers and researchers to gain a deeper understanding of the method of content analysis, its implementation into their own research and criteria

of trustworthiness evaluation. The book is written in user-friendly language with provided research examples and cases, and the content is illustrated by figures and tables. The authors offer their expertise in providing a well thought through explanation of content analysis in didactical style, which will enhance university education. The book includes highly experienced researchers who have published articles on content analysis and the trustworthiness of the method with more than 10 000 citations. Divided into two parts, this book explores the application of content analysis into nursing science. The first part presents the philosophical position of content analysis, inductive and deductive methods of using content analysis, trustworthiness of the

method, and ethical consideration of using content analysis. The second part informs on the theory development based on content analysis, conceptualization of the concepts of content analysis into generation of items and instrument development, and statistical testing of a hypothetical model. The last chapter shows a new approach to using content analysis in systematic reviews and quality evaluation of methodology within systematic review process. The book is an essential tool for nursing science, providing instruction on key methodological elements in order to provide rigorously conducted empirical research for clinical practice and nursing education.

New Books on Women, Gender and Feminism 2011

Miracle of Education Hannele Niemi
2016-11-25 "Finnish pupils' success in international student assessment tests and the characteristics of the Finnish educational system are the focus of interest all around in the world. The significance of Finnish educational policy and societal atmosphere are continuously discussed. This book provides explanations, answers and reflections to these questions. Over 30 expert authors have contributed to this book by bringing their own specific research-based points of view. The second edition of the book introduces the new national curriculum for basic education that now provides guidelines for school-based curricula. Students' learning with engagement and schools as learning communities are core visions of the

reform. The authors also reflect on the PISA 2012 results. The book gives an example on how to use PISA information for national improvements. In Finland, all evaluations are enhancement-led and this also includes PISA measurements. The book illustrates how teaching and learning of different subjects is realized in Finnish schools and describes the essential characteristics and methods of teaching, learning materials and research on these issues. The book provides important insight and reflections to international researchers, teachers, students, journalists and policy makers, who are interested in teaching and learning in Finnish schools. It shows the results of the systematic and persistent work that has been done on

education and schooling in Finland. The main features of education in Finland are: Strong equity policy. Teachers as autonomous and reflective academic experts. Flexible educational structures and local responsibility for curriculum development. Evaluation for improvements, not for ranking. No national testing, no inspectorate. Research-based teacher education. Teachers' high competence in content knowledge and pedagogy. Trust in education and teachers."

The British National Bibliography
Arthur James Wells 2009
Corpus Linguistics for Translation and Contrastive Studies Mikhail Mikhailov 2016-05-20
Corpus Linguistics for Translation and Contrastive Studies provides a clear

and practical introduction to using corpora in these fields. Giving special attention to parallel corpora, which are collections of texts in two or more languages, and demonstrating the potential benefits for multilingual corpus linguistics research to both translators and researchers, this book: explores the different types of parallel corpora available, and shows how to use basic and advanced search procedures to analyse them; explains how to compile a parallel corpus, and discusses their uses for translation purposes and to research linguistic phenomena across languages; demonstrates the use of corpus extracts across a wide range of texts, including dictionaries, novels by authors including Jane Austen and Mikhail Bulgakov, and newspapers such as The

Sunday Times; is illustrated with case studies from a range of languages including Finnish, Russian, English and French. Written by two experienced researchers and practitioners, *Corpus Linguistics for Translation and Contrastive Studies* is essential reading for postgraduate students and researchers working within the area of translation and contrastive studies.

The Rough Guide to Finland Rough Guides 2010-06-01 The Rough Guide to Finland is the essential companion to this fascinating Scandinavian country with clear maps and coverage of all the best attractions. Packed with stunning photography and illustrations, explore the must-see highlights from the best summer and winter activities - including skiing, snowmobiling and reindeer and husky

driving - to the remote villages that come to life in the summertime, with beaches, lake cruises and island hopping. Find detailed accounts of all Finland's major tourist attractions, including the cultural capitals of Helsinki, Turku and Tampere and the laconic seaside towns along Finland's southern and western coast, as well as sections on Finnish design and The great outdoors. You'll find informed, practical advice on what to see and do whilst relying on countless recommendations for Finland's best restaurants, bars, cafés, shops and hotels for every budget and style. With authoritative background on Finland's intricate history and expert tips on how to get around the beautiful national parks, this is your must-have guide. Make the most of your holiday with The

Rough Guide to Finland.

Babylon Yasmina Reza 2018-08-07

Winner of the Prix Renaudot

Shortlisted for the Prix Goncourt

Elisabeth is a woman whose curiosity and passion far exceed the borders of her quiet middle-class life. She befriends a neighbor, organizes a small dinner party. And then, quite suddenly, finds herself embarked with him on an adventure that is one part vaudeville and one part high tragedy. A quiet novel of manners turns into a police procedural thriller. Her motivations for risking everything she has are never transparent. In a world where matters of life and death are nearly always transported to a clinical setting, whether it be a hospital or a courtroom, here each character must confront them unassisted. A truly original and

masterful novel from one of the world's most inventive and daring artists.

When I Forgot Janice Marriott 1999
Amy always did a good job of looking after her forgetful Grandad. She just let him do his own thing and kept one eye on him to check what he was up to. But one day while she was on the telephone, Grandad went missing.
Suggested level: primary.

Everything is Nice Jane Bowles 2012
This is the definitive edition of Jane Bowles' stories, with a biographical note and photos. Jane Bowles wrote very little: just one perfect novel, *Two Serious Ladies*, a play, *In the Summer House*, and the dozen or so stories collected in this volume. But it was enough to establish a reputation as one of the twentieth century's most original

fiction writers. From the title story where an American woman is led to a house in 'blue moslem town' by a veiled woman with porcupines in her basket, to *Camp Cataract*, a Colorado-based tour de force of middle-class claustrophobia and dread, *Everything is Nice* takes you into an edgy and exhilarating, tragicomic world.

Migrants and Literature in Finland and Sweden Satu Gröndahl 2018-10-11
Migrants and Literature in Finland and Sweden presents new comparative perspectives on transnational literary studies. This collection provides a contribution to the production of new narratives of the nation. The focus of the contributions is contemporary fiction relating to experiences of migration. When people are in motion, it changes nations, cultures and peoples. The

volume explores the ways in which transcultural connections have affected the national self-understanding in the Swedish and Finnish context. It also presents comparative aspects on the reception of literary works and explores the intersectional perspectives of identities including class, gender, ethnicity, "race" and disability. This volume discusses multicultural writing, emerging modes of writing and generic innovations. Further, it also demonstrates the complexity of grouping literatures according to nation and ethnicity. This collection is of particular interest to students and scholars in literary and Nordic studies as well as transnational and migration studies.

Radiolabelled Molecules for Brain Imaging with PET and SPECT Peter

Brust 2020-11-26 Positron emission tomography (PET) and single-photon emission computed tomography (SPECT) are in vivo molecular imaging methods which are widely used in nuclear medicine for diagnosis and treatment follow-up of many major diseases. These methods use target-specific molecules as probes, which are labeled with radionuclides of short half-lives that are synthesized prior to the imaging studies. These probes are called radiopharmaceuticals. The use of PET and SPECT for brain imaging is of special significance since the brain controls all the body's functions by processing information from the whole body and the outside world. It is the source of thoughts, intelligence, memory, speech, creativity, emotion, sensory functions, motion control, and other

important body functions. Protected by the skull and the blood-brain barrier, the brain is somehow a privileged organ with regard to nutrient supply, immune response, and accessibility for diagnostic and therapeutic measures. Invasive procedures are rather limited for the latter purposes. Therefore, noninvasive imaging with PET and SPECT has gained high importance for a great variety of brain diseases, including neurodegenerative diseases, motor dysfunctions, stroke, epilepsy, psychiatric diseases, and brain tumors. This Special Issue focuses on radiolabeled molecules that are used for these purposes, with special emphasis on neurodegenerative diseases and brain tumors.

The Zürau Aphorisms Franz Kafka
2011-02-28 Franz Kafka spent eight

months at his sister's house in Zürau between September 1917 and April 1918, enduring the onset of tuberculosis. Illness paradoxically set him free to write, in a series of philosophical fragments, his settling of accounts with life, marriage, his family, guilt and man's condition. These aphorisms have appeared with minor revisions in various posthumous works since his death in 1924. By chance, Roberto Calasso rediscovered Kafka's two original notebooks in Oxford's Bodleian Library. The notebooks, freshly translated and laid out as Kafka intended, are a distillation of Kafka at his most powerful and enigmatic. This lost jewel provides the reader with a fresh perspective on the work of a genius.

The Brothers Seven Aleksis Kivi

2017-01-16 Seitsemän veljestä (The Brothers Seven), the 1870 Finnish novel by Aleksis Kivi (1834-1872), is one of the most (in)famously unknown classics of world literature—unknown not only because so few people in the world can read Finnish, but also because the novel is so incredibly difficult to translate, the Mount Everest of translating from Finnish. It is difficult to translate not only because it blends a saturation in Homer, Shakespeare, Dante, Cervantes, and the Bible with a brilliantly stylized form of local dialect, but because it is wild, grotesque, carnivalistic, and laugh-out-loud funny on every page. It has been translated 58 times into 34 languages—but somehow the translations always seem to fall short of their flamboyant original.

Douglas Robinson's new translation is a bold attempt to remedy that. He aims to make Kivi as rhythmic, as alliterative, as brash, as grotesque, and as funny in English as he is in Finnish. Since Kivi deliberately used an archaic Finnish, but used it playfully—and since Kivi was steeped in Shakespeare, to the point of memorizing whole plays—Robinson translates him into a playful Shakespearean register. As he notes in his Preface, this makes the translation a bit difficult to read—but the original is difficult for Finns to read as well, and the Finnish readers who love Kivi (and that is most of them) read him with pleasure despite the words they don't know, because his prose is so intensely alive.

The Translator- Centered

Multidisciplinary Construction Lin
Zhu 2012

**Nodes of Contemporary Finnish
Literature** Leena Kirstinä 2019-03-12

This book examines phenomena from Finnish and Finnish-Swedish literature written in the years between the 1980s and the first decade of the new millennium. Its objective is to study this interesting era of literary history in Finland and to sketch some possible directions for future development by identifying literary turning points which have already occurred. The nine articles found in the anthology are written by some of the most prominent literary scholars in Finland. These distinguished authors examine such varied topics as postmodern allegories, feminism, historiography, autobiographic

writing, modern subjects in postmodern conditions, metalyrical poetry, realistic involvement in the novel, successful children's literature, and the intertextuality of Sofi Oksanen's famous novel *Purge*. Storytelling and Ethics Hanna Meretoja 2017-09-18 In recent years there has been a huge amount of both popular and academic interest in storytelling as something that is an essential part of not only literature and art but also our everyday lives as well as our dreams, fantasies, aspirations, historical self-understanding, and political actions. The question of the ethics of storytelling always, inevitably, lurks behind these discussions, though most frequently it remains implicit rather than explicit. This volume explores the ethical potential

and risks of storytelling from an interdisciplinary perspective. It stages a dialogue between contemporary literature and visual arts across media (film, photography, performative arts), interdisciplinary theoretical perspectives (debates in narrative studies, trauma studies, cultural memory studies, ethical criticism), and history (traumatic histories of violence, cultural history). The collection analyses ethical issues involved in different strategies employed in literature and art to narrate experiences that resist telling and imagining, such as traumatic historical events, including war and political conflicts. The chapters explore the multiple ways in which the ethics of storytelling relates to the contemporary arts as they work with,

draw on, and contribute to historical imagination. The book foregrounds the connection between remembering and imagining and explores the ambiguous role of narrative in the configuration of selves, communities, and the relation to the non-human. While discussing the ethical aspects of storytelling, it also reflects on the relevance of artistic storytelling practices for our understanding of ethics. Making an original contribution to interdisciplinary narrative studies and narrative ethics, this book both articulates a complex understanding of how artistic storytelling practices enable critical distance from culturally dominant narrative practices, and analyzes the limitations and potential pitfalls of storytelling.

Northern Lights B. J. Epstein 2009
This volume is a collection of essays based on papers given at the Nordic Translation Conference, which took place in London in March 2008. The purpose of the collection is twofold. First, it serves to place the Nordic languages firmly into the field of translation studies, where hitherto little research has focused on the Nordic region; the essays include many Nordic-specific studies and ideas. Second, the book presents research and conclusions which are relevant to translation studies in all languages and cultures. Therefore this volume, which covers a wide range of Nordic languages and both literary and non-literary topics, is unambiguously pertinent to the Nordic countries while also being universally valuable.

Handbook on Sustainability Transition and Sustainable Peace Hans Günter Brauch 2016-08-10 In this book 60 authors from many disciplines and from 18 countries on five continents examine in ten parts: Moving towards Sustainability Transition; Aiming at Sustainable Peace; Meeting Challenges of the 21st Century: Demographic Imbalances, Temperature Rise and the Climate–Conflict Nexus; Initiating Research on Global Environmental Change, Limits to Growth, Decoupling of Growth and Resource Needs; Developing Theoretical Approaches on Sustainability and Transitions; Analysing National Debates on Sustainability in North America; Preparing Transitions towards a Sustainable Economy and Society, Production and Consumption and Urbanization; Examining

Sustainability Transitions in the Water, Food and Health Sectors from Latin American and European Perspectives; Preparing Sustainability Transitions in the Energy Sector; and Relying on Transnational, International, Regional and National Governance for Strategies and Policies Towards Sustainability Transition. This book is based on workshops held in Mexico

(2012) and in the US (2013), on a winter school at Chulalongkorn University, Thailand (2013), and on commissioned chapters. The workshop in Mexico and the publication were supported by two grants by the German Foundation for Peace Research (DSF). All texts in this book were peer-reviewed by scholars from all parts of the world.